



**Związek Miast i Gmin  
Pojezierza Drawskiego**  
ul. Piaskowa 6, 78-520 Złocieniec  
NIP 2530299373, REGON 320687874  
tel./fax 943633055, e-mail: [związek\\_miast@zlocieniec.pl](mailto:związek_miast@zlocieniec.pl)

Złocieniec, dnia 14.04.2014r.

## ZAWIADOMIENIE

Zamieszczono na stronie internetowej Związku Miast i Gmin Pojezierza Drawskiego  
[www.bip.pojezierzedrawskie.com.pl](http://www.bip.pojezierzedrawskie.com.pl)

Postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na:

**„Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie Gmin ZMiGPD ”**

**Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego opublikowano w:**

Biuletynie Zamówień Publicznych Nr ogłoszenia: 102008 - 2014 z dnia 26.03.2014r.

W toku prowadzonego postępowania do Zamawiającego złożone zostały wnioski o wyjaśnienie treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Zgodnie z art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r Prawo zamówień publicznych Dz.U. z 2013r poz. 907 ze zmianami, Zamawiający wyjaśnia:

### **1. Pytanie:**

Norma PN-EN 12566-3+A1:2009, na którą powołuje się Zamawiający dotyczy „Małe oczyszczalnie ścieków dla obliczeniowej liczby mieszkańców (OLM) do 50”. Zgodnie z w/w normą należy wykonać badania: wodoszczelność, trwałość, skuteczność oczyszczania, wytrzymałość i wymiary. Na podstawie przeprowadzonych w/w badań Jednostka Notyfikowana sporządza raport/protokół z wstępnego badania typu.

Czy w związku z powyższym oczekujemy, że Zamawiający dopuści urządzenia, które posiadają badania:

- trwałość zbiorników oferowanych oczyszczalni ścieków, które zostało wykonane zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A1:2009, poparte Protokołem/Raportem z badań typu wystawionym przez laboratorium notyfikowane,
- skuteczność oczyszczania ścieków oferowanych oczyszczalni ścieków, które zostało wykonane zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A1:2009, poparte Protokołem/Raportem z badań typu wystawionym przez laboratorium notyfikowane,
- wymiarów zbiorników oferowanych oczyszczalni ścieków, które zostało wykonane zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A1:2009, poparte Protokołem/Raportem z badań typu wystawionym przez laboratorium notyfikowane,
- wytrzymałość konstrukcji zbiorników oferowanych oczyszczalni ścieków poddanych badaniu w wykopie lub metodą obliczeniową wykonanych zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A1:2009, poparte Protokołem/Raportem z badań typu wystawionym przez laboratorium notyfikowane,-
- wodoszczelności zbiorników oferowanych oczyszczalni ścieków wykonanych zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A1:2009, poparte Protokołem/Raportem z badań typu wystawionym przez laboratorium notyfikowane?





**Odpowiedź:** Zamawiający wymaga, aby oferowane urządzenia tj. przydomowe biologiczne oczyszczalnie ścieków były oznakowane znakiem CE i spełniały wymagania normy PN-EN 12566-3+A1:2009, potwierdzone raportem z wstępnych badań typu, wykonanych przez laboratorium notyfikowane. Zamawiający pragnie podkreślić, że wszystkie badania typu, należy wykonać zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A1:2009.

## **2. Pytanie:**

W normie PN-EN 12566-3+A1:2009, na którą powołuje się Zamawiający, nie występuje pojęcie osadnik, bioreaktor – norma dotyczy całkowitego urządzenia „oczyszczalni”.

W związku z powyższym oczekujemy, że badania typu wykonane przez Jednostkę Notyfikowaną i potwierdzające zgodność z w/w normą (badania: wodoszczelność, trwałość, skuteczność oczyszczania, wytrzymałość, wymiary) **mają obejmować całą oczyszczalnię** (wszelkie elementy jako całość tzn. osadnik, bioreaktor itd.) i potwierdzić wykonanie badań typu zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A1:2009?

**Odpowiedź:** Zamawiający wymaga, aby badania typu wykonane przez Jednostkę Notyfikowaną i potwierdzające zgodność z w/w normą (badania: wodoszczelność, trwałość, skuteczność oczyszczania, wytrzymałość, wymiary) **będą obejmować całą oczyszczalnię** (wszelkie elementy jako całość tzn. osadnik, bioreaktor umieszczonymi w jednym zbiorniku) i potwierdzać wykonanie badań typu zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A1:2009.

## **3. Pytanie:**

Czy Zamawiający dopuści oczyszczalnię ścieków, które pracują w pełni automatycznie. Sterowane są za pomocą programowalnego sterownika PLC, co nie wymaga ingerencji użytkownika między innymi ręcznej regulacji zaworów?

**Odpowiedź:** Zamawiający wymaga, aby oferowane urządzenia tj. przydomowe biologiczne oczyszczalnię ścieków pracowały w pełni automatycznie tzn. za pomocą sterownika i elektrozaworów. Nie dopuszcza się oczyszczalni w których regulacja/sterowanie zaworów jest manualna (ręczna).

Sterownik oczyszczalni musi posiadać/realizować minimum następujące funkcje:

- dozowanie ścieków z osadnika do bioreaktora ( w celu wyeliminowania problemów wynikających z nierównomierności w dopływie ścieków)
- recyrkulacji ścieków z bioreaktora do osadnika,
- pamięć stała nie wrażliwa na zaniki prądu.

Oferowane oczyszczalnię muszą być wyposażone w sygnalizację świetlną (umieszczoną na zewnątrz skrzynki/obudowy) informującą użytkownika o corocznym serwisie.

## **4. Pytanie:**

Zamawiający w dokumentacji przetargowej, wymaga aby mechaniczno biologiczno oczyszczalnię ścieków spełniały wymagania normy PN-EN 12566-3+A1:2009.



Zamawiający w PFU wymaga aby oczyszczalnie ścieków charakteryzowały się wytrzymałością mechaniczną (min. 55 kN/m<sup>2</sup>).

Zgodnie z wymaganiami normy Rozporządzenia 305/20119 strona 16, pkt.7.3 Obliczenia i metody badania wytrzymałości konstrukcji): „*Oczyszczalnie należy poddać badaniu albo wykonać obliczenia, biorąc pod uwagę obciążenia podane w 6.2.1*”

Pragniemy podkreślić, że Jednostka notyfikowana zobowiązana do przeprowadzania badań zgodności typu zgodnie z wymaganiami danej normy gdyż podlega stałemu nadzorowi ze strony państwa, a w szczególności organu notyfikującego, oraz Komisji Europejskiej. W razie zaprzestania spełniania warunków z art. 43 Rozporządzenia 305/2011, dana jednostka może utracić swój status – w takim przypadku Komisja wykreśla jednostkę notyfikowaną ze specjalnego, jawnego rejestru. Rejestr jest aktualizowany przez Komisję Europejską na bieżąco (art. 49 ust. 2 Rozporządzenia 305/2011).

Zgodnie z art. 30 pkt. 1 Ustawy Prawo Zamówień Publicznych:

„Zamawiający opisuje przedmiot zamówienia za pomocą cech technicznych i jakościowych z zachowaniem **Polskich Norm** przenoszących Normy Europejskie lub norm innych Państw członkowskich EOG przenoszących te normy”

Żądanie Zamawiającego w zakresie minimalnej wytrzymałości mechanicznej (55 kN/m<sup>2</sup>) jest niezgodne z wymaganą przez Zamawiającego normą PN-EN 12566-3+A1:2009.

Wobec powyższego oczekujemy, że Zamawiający usunie zapis dotyczący wymagania minimalnej wytrzymałości mechanicznej (55 kN/m<sup>2</sup>), i dopuści urządzenia które zostały przebadane w zakresie wytrzymałości konstrukcji metodą obliczeniową obejmującą najbardziej niekorzystne warunki pracy urządzenia co jest potwierdzone Raportem/Protokołem z badań wystawionym przez laboratorium notyfikowane.

**Odpowiedź:** Zamawiający wymaga, aby oferowane urządzenia tj. przydomowe biologiczne oczyszczalnie ścieków posiadały zgodność z normą PN-EN 12566-3+A1:2009, potwierdzone raportem z wstępnych badań typu, w zakresie wymaganym w przedmiotowej normie ( w tym również badań wytrzymałości) wykonanych przez laboratorium notyfikowane, zgodnie z tablicą ZA.3 normy: „*badanie wytrzymałości konstrukcji lub sprawdzenie obliczeń producenta oraz zgodności wyrobu z obliczeniami*”.

## 5. Pytanie:

Prosimy o podanie minimalnych pojemności osadników

**Odpowiedź:** Do wyliczenia minimalnej pojemności osadnika należy użyć wzoru:

$V = 150 \text{ l/osobodobę} \times 3 \text{ doby} \times \text{ilość mieszkańców.}$

Przy czym Zamawiający wymaga:

dla 1-6 mieszkańców (RLM) – nie mniej niż 2000 l

dla 7-10 mieszkańców (RLM) – nie mniej niż 3000 l

dla 11-15 mieszkańców RLM) – nie mniej niż 5000 l

dla 16- 19 mieszkańców (RLM) – nie mniej niż 6000 l

**UWAGA!** W związku z zadaną dużą ilością pytań oraz udzielanymi odpowiedziami Zamawiający przedłuża termin składania ofert do 23.04.2014 r. godz. 10.00

Z poważaniem

Dyrektor ZMiGPD

Mariusz Łapuć